



# THE DAYBREAK.

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi"—Luke 1: 78

WOKAJUJU 50 CENTS.

Oct.-Nov., 1929

VOLUME XL, NUMBER 6

BISHOP MURRAY OKODAKICIYE  
WAKAN TOKATAKIYE WIO-  
YOPTE TAWA KIN EN  
WATOKAHE

Ihukuya owapi kin de Rt. Rev. Hugh L. Burleson, South Dakota en Bishop un kin wawahokonkiye tawa kin etahan onspa spa yuptecedan owapi.

John Gardner Murray waawanhdaka wacinyepica heca, he David iyeccea, Ta-hica skadanawanyaka, Wicašayatapi. Waawanhdake heca kta ikiplya wookihi yuhe kin heon Wakantanka kalniže. He nakun iye taokiye David hdañige, hece Jacob qa iye taoyate kinwodwicaki, qa ksabyahan iye towašake kin ataya on awanicahdake.

Bishop Itancan kin he Okodakiciye wakan Isantanka oyate en wanke cin he tokatakiya woiyopte kta wicohan tawa kin en watokaheya najin. Hekta omaka topa kin he ehan Bishop Itancan wanji yuhapi kta iyéetut iwanayakapi.

Ecin hekta-tanhan uye kin he bishop tokapa he ta eca hehan tuwe iyokihe yuwakanpi kin he ake bishop tokapa heca ecee. Hunkake-wicayapi anpetu kin hena wanna henana, ecin hena ota nina kanpi on tawacin qa tancan oíhipi sni.

Heced Bishop unpi kin etahan wanji bdetahunka heca kta kañigapi. Unkan Bishop Murray kañigapi. Woyounhian heca he? How heca tuka nakun Woawanyake woqin, qa watokahanpi tke heca, qa okodakiciye wakan oni tawa kin en wicohan tawa yutankapi kta, on okodakiciye omnicie tawa kin watokabe heca kta. Tuwe Itancan kte cinhan ohan wašte qa wookihi yuhapi on itancan heca kta anpetu kin hihunni, qa okodakiciye wakan kin he etahan itokeca kta hecinhan akipe.

Unkan wanna kañigapi kin he ehan tona tanyan sdodunyanpi sni kin hena ehna woiwange yuke.

Okodakiciye wakan kin en sanpa Bishop okinuhan yukanpi, qa sanpa caje okitanin heca otapi, tuka Wakantanka Woniya Wakan kin on okodakiciye wakan waecon-kiya kecanmi kin he John Gardner Murra, Maryland en waawanhdaka un kin he etahan kico, qa Okodakiciye wakan ataya woqu qa awanyake kta kico.

Bbetahuka heca, qa wicohan kin he tohanyan tanyan econ kin he obdaka ibdute kte sni, taka ee sanpa tanyan sdoduyayapi kta on ae-hdepi icihdeya, qa anpetu icihdeya en Okodakiciye wakan woawanyake en, qa etahan oadetka omnicie unpi kin hena eced iyaza omanni, qa sanpa wicohan woawacin tawa kin tanyan sdodya ayapi kin hehan okodakiciye wakan kin en wayuhidya bdetahunka heca ewanyakapi.

Otokaheyatanhan tona tanyan sdodyapi, qa taku tona on wookihi yuhe qa ikiplya un sdoduyapi, qa on waštedakapi kin tankaya ihdutanin aye. Taku tona on wicašta cante iyohi wicaye kin ocawasin eceedan waditagyia taku kuwa kin he awacinyan, wicohan wankantuya



tawa kin he iynštanyan ecetuya ihduwankayan econ kin hduha nn. Okodakiciye wakan oni kin ed tuku wowinihanyan tanka hnunipi heca unhdawapi.

Christ qa iye Okodakiciye wakan tawa kin on wicohan tanyan, ikiplya, qa waditagyia econ. Wicašta wan iye toni bute oahde en tuku wookihi ikiplya on ni un kin hena on atanin ece.

Hanskaya oiyanke kin ed, togye awacinpica sni, wicohan sanpa tanka kin han heññan nakun woecon qa wowašakeoun kin hehan tanka. Wicašta kin he sanpa tankaya ikipli kinhan hehan nakun tuku tona econ okihi.

Hechinhan hehan hena etahan tuku heca kin he atanin ece. Wicašayatapi wan, nakun he talicaskadaw awawacieyaka heca kin he tuku tona on ikiplya un kin, he iyecen Bishop Murray ohan kin en ikipliya atanin kecanmi.

Isantanka okodakiciye wakan kin en itancan kin he ohniyan waawanhdaka heca. Taku tokabea awacanmi kin he yuhohopicasniyan wowacinye tawa kin hee. St. Paul Roma wicakašte tipi en yanke qonhan wicoie wašte hee qeya eye kin he iyecen eya okihi. "Tuwe wacinyayekin he sdodwakiye." Wowačineye yuwicakapi kin he tuku econpi sdodyapi on yuatanin kin hee. Wakantanka etahan wicašta kin de tohanyan wowacinye sutu yuhekin he wandakapi kin han hecenhana sdodyapi kta.

Bishop Murray te cin iyohakab anpetu izaptan kin he ehan, oko ohna wicohan econ mašipi kin on, yewicasipi oyanke tipi kin he ed wowaapi okađe oyanka tawa kin hed ibdatanka. Wicašta wicohan tawa en mniheca heca oyanke. Taku owasin tanyan tukted yanke kta iyececa cin, qa tuku tona econpi kte cin owas eced yanka, tuka cokaya hed wowaapi wakan tawa kin yanke. Tohantantan wicohan tanka kin he econ kta iyotanke kin hehantanhahed yanke.

He wowašake kta on hed hnake sni, tuka wowidag yapi kta on, tona ikiyedan sdodyapi kin hena ota akihde iye nagi wašag-ičiye kta yawa sa sdodyapi. Tuwe wacinye kin he sdodkiya.

Iyokihe kin he wicašta wacin en-wicayuze, wicakeya, waštedakeya, wacantohnake. Wicašta ota iye tonipi kin en iwicakalitake, qa wicohan tawa kin he on hececa ee sni, tuka wicašta tonipi kin tohanyan wašte kin he

Continued on next page.

DAKOTA QA TUNKANSINA  
TAWOAWANYAKE KIN

Niobrara Convocation kin ikce wicaša awanyake cin icekiya wowapi wan kicagapi.

Ho hece, Makoce kin den Dakota unpi kin owasin kin en United States Tunkansina woawanyake tawa kin ihukuya unpi. Ho hece, Tunkansina taku econ kte cin he Dakota kin waonspewieakiyin kta qa citizen (ikduha) wan wasdonye qa wacinyepica, qa iye waciničiya wan heca e kađin kta.

Ho hece, woecon kin de on Tunkansina wokasote nina tanka econ qa nakun tokatakiya tchanyan woecon kin de yin kte hecinhan wokasote kin de ikcewicaša tawomnaye on qaišiš tuwewe wahpaye kajujupi kin hena qinpi kta.

Ho hece, Dakota kin hunli wabdezapi qa woecon qeya on Dakota oyate kin iyoptapi sni abdezapi qa citizen (ikduhapi) icaličiyapi kte ciqon nina kušeya wanyakapi.

Ho hece, Ikce wicaša awanyaka okinuhan kin wowapi kin de yekiyapi kta yuštanpi.

Wyman Wilbur Okinibau kin,  
Ikcewicaša Awanyaka,  
Washington, D. C.

Wokinuhan on teuhindapi kin: Unkiye Dakota Episcopal Okodakiciye South Dakota imahed un kin, omaka iyohi omnicie unyuhapi ece e kin heca on ake den unhiwitayapi. Wana omaka wickemna zaptau eced omnicie kin de yula unškanpi. Episcopal okodakicie kin woiyopte kin de on inazaska ota yusota. Okodakicie kin de tuku wošnapi, wawicaqnpi eciyatihan wicakije sni mazaska qa iš wicaša kešaš. Wašicun wotarin wašte ayapi kin iš iyuškinyan tancan ataya on waikdušnapi. Wašicun koda wicauyanpi kin dena tuku ea unkiconpi kin hena nina wopida tanka unkdwapi. Unkiš waniyetu ota iyoti iyekiya škinunkičiyapi, tukte okna oyate unkitačapi kin Christ tokiconze, wookiye, towaštedake, qa wicocante wašte kin aicagapi kte qa wokaonspe owotanna wan oyate ekna icagin kte ca iye waciničiyapi, owotanna wakamnapi, qa Wakantanka qa wicaša ko etkiya wowaštedake awicayuhapi kte e awowaši econqonpi.

Decen unkiyukecipi, makoce kin den Episcopal Okodakiciye South Dakota qa Dakota Episcopal okodakiciye opapi kin South Dakota imahed unpi kin tuku nina tanka econpi keunkicinpi kin he Tunkansina woawanyake kin wana American Dakota kin wašicun wicakagin kta e wicohan hinsko icu qonhan nina tankaya okiya unkecipi kin hee. Tunkansina tuku econ kin dena on piundapi tka Okodakicie Wakantanka kin iš tuku econ kin hena Tunkansina iš kiksuye ca tehanyan pikida hecinhana sdonyanpi sni, qa iš okini wicohan hee sni kiya naececa.

Tunkansina wokonze qa Okodakiciye Wakantanka kin qa nakun okodakiciye wakan unmapi kin iš eya wokasote tanka econpi qa nakun nahanhin wokasota yukan, woyuha, wicašapi, qa mazaska koya Dakota oyate kin iyoptapi kta e heon. De aktahcin unkayačinzapi kta uncipri oyate unkitačapi kin iyoptapi kta uncipri qon heon hecenci. Oun taninan

# ANPAOKIN

## (THE DAYBREAK)

SPRINGFIELD, - SO. DAK

REV. PAUL H. BARBOUR, Springfield, S. D.  
 REV. P. C. BRUGIER, Martin, S. D.  
 REV. H. H. WHIPPLE, Greenwood, S. D.

The DAYBREAK is published in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per year, two years one dollar.

Wi akenonpa (one year) eca kaśpapi zaptan kajujupi kta.

Wi wicemna nonpa sanpa topa (two years) eca mazaska wanji kajujupi kta.

Money Order, Springfield, S. D. on opetonpi qaiš wowapi askape Rev. Paul H. Barbour yekiyapi kta.

Printed at the office of the Santee N. T. S. Press, Santee, Nebr.

ENTERED at the Post Office at Santee, Neb., as second class matter, and accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

sdodye, qa wicašta wašte wicada kin he on. Yewicasipi oyanke tipi ed tona litanipi kin hena owasin caje sdowicaye, nakun wicašta wan cažota elpeye kin he, heon atkukupi hnu-nippi iyecen cante sicapi.

Bdoketu tokan ye kta eca otoiyohi, Wakan tanka wicakici un kta cante wästeya nape wi-eayuze ece. Atlantic City otonwe kin en owo-te tipi kin en wahna wotapi tawa kin en manke unkan wikoška wan wahna wotapi awanyake kin he caje sdoqya, anpetu tob qaiš zaptan hecehnana sdodye qeyas qa ta nahon kin he ehan tuwedan hehauyan cante šice šni ye-hanyan cante šice.

Tuktektd wihamaya wawiħaye, qa ake wa-cantohnagya wicoie beca on iye naġi kin en wowaštadeke wowaonšida tawa kin tanin. John Gardner Murray on woyakapi yuke kta naceca ešta, taku yuatanin kte ciu he bdetahunka itancan, qa ksapa heca. Ksabyahan wawidake, tokata tankaya qa tehan wawan-yake, qa on wokouze kaže kin hena ohanko.

Iye tawacin kin tanyan onspečiye kin he on taku woowohdake, qa toked econpi kte cin hena ohankoya sdodye, hececa on Bishop itancan kin tuwedan taku wan sdodye šni e on wokiyaka okihi šni. Tehan wacintanka okihi, tuka tokiya ye kin sdodkiye, qa unma-pi kin tokiya yapi kin sdonya, heon tohan iye-hantu eca taku token wokonze kte ein he eya ece.

Tokata okodakicieye wakan kin he tuwe wan hute oahde ehde, qa ehauna wicoie woyakapi heca kaže cin he akan, Wakantanka iyokipi hecinhan, okodakicieye wakan owanceaya yu-witaya, qa wowašgaya najin wan heca e kaže cin he ee sdodyapi kta.

Iye towašake ataya on wawidake, taku wan econ kta cin qa on ed iċeū kin on taanpetu yuptecep, qa oehaketa ta. Wicašta wico-lan econpi kin, iye tecapi tuka hena wicisan-pa nina litaui, pa saupa oape odota litan.

Qa tohan iyaye cin he ehan iytankehyanke, qa iye hunka-wanjid-wicaye cin woi-wanyake tanka, wau iwobdag yankapi kin on woyuštan konze, qa wicaho tokeca wan wico-han kiciyuštan..

Oyanke wakan kin en tancan kin wanke, qa pa kin he wahna wošnapi ektakiya wanke, tuka John Gardiner Murray nagi kin he wa-widake qa tuwedan tokeca šni.

Ahna wowapi kaġapi tawa kin akan taku tona econpi kte cin, qa wicohan tona nahanlı yuštaupi šni kin hena owa yanke, qa yaota-nippi kte cin hecedan. Wanna te tuka na-huħlin ie.

Qa ehake, te kte ein itokab taku toketu kin hena ociciyakapi kta, toked tiwah tawa kin owicawakiyake kin he iyecen ociciyakapi kta. Iye heced ein kin on icahda manke, wahna wošnapi kin ikiyedan oyanke wakan kin hed. Omnickiye kin he woecon oaye kte wan aopekiya on wakinicapi, qa woope akiapi kin hena oyokipi yuhapi.

Hececa kin icunhan tukte ehan wakiyapi wan ed manke, wakiya wicašta nom wicašta wan he te hca hecinhan he akinicapi, icunhan wicašta wan iwodhakapi kin he en ni, zaniyan, nakhon yanka, he kiksuya manke. Wan-na woowohdake kin sanpa nina aye kin he on Bishop itancan kin woope käge kta awacain on omnickiye kin anagoptan yanke wicaši, qa hehan ho šdadyehna, taninyan heva, "Mihunkawanijipi wokonze wakage cin he dee," woop 18, obaše 7, qa sanpa obaše, eya qa hehan sanpa yawa kte seca on ieunhon ataya ainina hiyeya, ed ewatonwan urkan pa kin kitanna kud iyaye, qa išta kin ohomus yanke, he wan-na te. Taku econpica kin hena econqonpi qeyas toked hanpica šni.

Can ownja kin en eonpapi, qa hunkawan-jid-wicaye kin canpeška makahde inajinpi, qa Bishop Hall wocekkiye econ, Pejhuta wicašta wan icupi tuka ta keye, heon tapi kta on wocekiye ken he etanhwan wanna iyayapi on wocekiye kin he eyapi.

Wicite ota en išta mnihanpe atanin. Wohiyahde on wowinihan. Woyušnyaye woiyo-kišice hececa ešta icunhan mahentanhwan woohiye kin he sdodyepica. Elijah peta canpah-mihma ohna mahpiyata eyayapi e ed Elisha wanyag najin, qa toked awacain hecinhan he iyeccece. Ataya taku tokahaya awa-cinpi kecanmi kin he wicanagi waditaka wan wowitanyan ihañke.

Wahua wošnapi wan ed ehakeli wotapi wan-kan yuwakan kin he itokab alibayedan wanke kin he ikisi hca heca, pa kin owanye wan Jesns wankan iyaye kin en ite owapi kin he ekta etonwan wanke, qa hudkawanjid wicaye cin ihdukšan canpeška makahde wacekiya najinpi.

Te pica-šni wowacinye unkitawapi yuwigake hec cin heca Woohiye tahka on woyutokeca kin de taniyataya woiyokišice unkitawapi on taku cistinna unywawapi kta iyecece šni, unyu-wakanpi qa nakun sanpa ynwankan iyeun-yanpi.

Wicašta wašte wan te eca he etanhwan owhanke wanice cin ekta iyopteya wanunyakapi ece, va tohanuyan ni unyakonpi kta hecinhan helianyan wicanagi okinuhan wan iyaye cin he wokiksuye yuhu unyakonpi kta. Wookihi tawa kin eciyatihan tanka, wicohan en taku econ kin he tanka, unkiyepi etanhwan toked iyaye cin he tanka, Christ tokiconze kin en toked oewasin ihduwakanyan ieuqen kin on tanka.

### DAKOTA QA TUNKANSINA TAWOAWANYAKE KIN

Continued from page 1.

kin hetanhwan oun teca wan ekta iyaye wica-unyanpi kta cin he e, qa Ikeewicaša tonn kin etanhwan, Christian wowlabana kin ekta iya-yapi kta cin wicaunkiyapi kin hee. Ecan iš Tunkansina woiyowinkiya wicaqn qa ehan-na ikcewieaša twicolian yuhapi tka qon hena ake ahokipapi kta e iyowinwicakiya canke dehan Dakota oyate kin taku išicapi kte cin he wokasote kin tinskokeca kte cin he oukakitonjapi wan heca šni. Wica qa winyan wa-šešte owayawa kin dena ed waonspekiyapi qon hena wicaonkiksuyapi. Tkeya wowaši econpi, wowašake kiconya Christian waonspekiyapi, canke dehan omaha owaci tipi tegteca qa okpaza wicohan taunina kin iyayustag iċali aya wanunyakapi can nahon onkištapi kin ui-na iwatukapi ece.

Wašicun qa Dakota waonspekiyapi kin ti-tanhwan wayawapi kin ed wicohan nina wa-šešte econpi. Hokšina qa wineincana kin tokata wacincayepica kta woyiyuškin wan wannunyakapi. Tunkansina dena on wokasote kin nina tanka econ kin he sdonunyanpi.

Tunkansina oyanke kin etanhwan atewicayapi qa woju awanyakapi kin wokuwa ota yutaninpi Dakota kin wobdiheca onspewicakiyapi kte cin hena wanunyakapi qa dena ake wokasota kin okini Dakota tawomnaye etanhwan qa iš Tunkansina tawomnye etanhwan naceca.

Dena wanunyakapi qa imihan unkiyapi. Tunkansina owicohan kin unkokañigapi unkokihipi šni. Eein nape san nin taku owasin iton-pe šni onkayusotapi, eyaś wicake heca sececa unkiyepi tanyan unqonpi kta cin qa woawacain wa-šešte awacain pidpica hiyuye ea kohān tan-yan sannin te se najin. Dakota kin hektakiya ehan-ooiyokpaza ekta unpi wicohan huhapi qon hena ake ehan kipi, ikcewicaša twicolian hena ikikcupi wayaka tka on nagieciyiye šni. Taku kin de tanyeh unyntaninpi unqonpi, nan-tan iyakišapi, Ozuye wase, kičonpi, Peji wa-cipi, Inyan cankipi, dena wobdiheca woonspe heca sni, Wakantanka kokipa tiwahé wan heca šni qa Christian woonspe wan heca šni.

### NIOBRARA DEANERY RECEIPTS TO NOVEMBER 4, 1929

FOR N. W. C. AND N. G. F.

MISSION	NATION WIDE CAMPAIGN.		NATIVE CLERGY FUND	
	Quota	Paid	Quota	Paid
Cheyenne .....	\$650	\$536 24	\$675	\$447 47
Crow Creek .....	450	239 65	250	107 50
Flandreau .....	50	27 64	50	23 77
Lower Brule .....	250	34 30	200	31 30
Pine Ridge Ag'ey ..	800	579 33	600	338 28
P. R. Corn Creek ..	400	487 34	200	425 28
Rosebud .....	1050	343 77	800	335 09
Santee .....	500	88 62	450	96 36
Sisseton .....	450	202 16	250	161 84
Standing Rock ..	750	528 74	550	163 34
Yanktou .....	700	236 37	500	234 85
Flandreau In. Sch. ..	15	7 46	15	1 16
Pierre In. School. ..	15	10 46	15	6 37
Rapid City In. Sch ..	15	12 21	15	7 2
St. Elizabeth's Sch ..	15	15 00	15	10 00
St. Mary's School ..	15	15 00	15	15 00
Hare Ind. School. ..	15	.....	15	.....
B. C. U. ....			20	30
B. St. A. ....			208	35
Convocation .....			18	84
Ataya .....	6140	3364 29	4615	2646 36

Respectfully submitted,  
W. D. Swain, Executive Secretary.

To (Yes) Tunkansina tawicohan kin de toketu qaiš toketu kta hecinhan unkokañigapi uncinpi hee ein e. Tka okinniš deceutu śni kta iteka, ituyahcin wicanasu waſte ece e pahi Dakota woawanyake kin ed ewicakdepi qa mazaska pahayena awicayusotapi kin he ituya kte śni nacea.

Hena oyate tamazaska qaiš tuwe tawa kecuyaś. Ecouhan koškanaka wikoškenaka wicaunyuhapi kin wana wicoicage iciyamni kin ed hipu unkan hékta ehanna ikce unpi qon ake okna woonspe ihunnikiyapi iyeen hinajinpi, qa on waſicun obe wan ſapapi e wicayaite wicayaonihanpi, hena iſeha taku cinpi hee ein he Dakota kin wicayaotantanpi qa wasdonye śni unpi qa woecon kin dena hecetu wanjica okna unpi kta cinwicakiyapi kin heceena.

Tohan Commissioner Burke atewicayapi, qa Wotanin waſte ayapi qa Dakota wicaſa wakan ko Pierre, South Dakota ed wicakico qa ob wokdake ciong he ehan takuku yuwaſte kta unkecinpi hca tka, he ehan ed opapi kin Commisioner, atewicayapi, Bishop unkitawapi qa Dakota wicaſa wakanpi kin henanapinan śni tka nakon Congregational wicaſa wakanpi Sina ſapa wicaſa wakan, qa Presbyterian wicaſa wakanpi koya iſ eya wokakije unkitawapi kin iyojuja unkicicinpi. Omniciye kin nina waſte. Wicaſa kin okabdaya hēin wokdakapi. Tka Dakota wicaſa wakanpi kiniyotan nina okabdaya wokdakapi. Takuku kacanpi. Dakota oyate unkitawapi kin anpetu teca wan iyohipi unkecinpi tka. Woſacinye teca yuha iwacin waſagya unkibdecahanpi tka. Mr. Burke woecon ahi oupe cin wicaſa waſteſtepī kin owasin hecetu kiči dapi, waſicu qa Dakota koya.

Awicakehan dehan anpetu kin ed taku token wanunyakapi kin he isam tokata waſte wanunyakapi nin unkecinpi. Taku unkebezapi kin deua hecetu ehantanhans, eyaś ito hecetu kta wicaundapi. Hekta wanayetu wikeemna nunpa qonban Dakota wicohan kin woabdeze qon dehantu kin isam iyeaya tankaya qa nina woabdeze qa deceen wicaundapi śni. Dakota kin oikdagya unpi kin eciātanhan awicakdipi qa oti wan wicaupi qon hetanhēn iyotan wicotapi qa iſ eca he-nakeca een wanwicaunyakapi. Oyate kin tiihpeya icimani aye, iyečinka iyanka okna, qa canpamniyan, maza canku, oyanke tawapi kin etanhēn lieyab iyyayapi qa ake kdipi. Waſicun ſapapi imačaga wicayapi kta canke. Ho de waſicunieyapi ee unkeyapi kta huwo? Wakantanka wicada śni iyounkiyapi śni.

Toka unkan Burke wokuwa kin wiyokihi śni huwo? Dakota oyate kin tohinni Charles Burke okinuhan kin kodayapi kin hecetin tuweni kodayapi waſte wan yuhapi śni. Holden yuwickaya unkowapi kte ein he South Dakota ed wayawa tipi hiyeye ein ed wakan-heja unpi kin tuwena den ieakiš woqupi śni, qa ouſiyalhein kasagsakapi śni, qa ſonſonna-kaliya makiyubdu wan ed ikoyagyapi śni. Tka toka unkan Pierre, South Dakota, ed Burke omniciye qa woecon kaže ciong ecetu śni huwo? Woayupte wanjina unyuhapi kin he de e: Tunkansina woawanyake kin etanhēn taku on kduecetu kte ciong hena okiyapi śni heon. Tuwepi qeya Dakota oyate kin taku iwaſtepi kte ein ſdonye śni wicaſa qeya aiya nahtakapi qonhan qa hena tuwepi kin Dakota etkiya wo-wiyukean kin hena tohinni yuabdayapi kta wan wanyakapi kta cinpi śni heca wicaſapi.

Taku unkeyapi kin dena ituya wayatkapip wan heca śni tka awicakehan heunkeyapi. Ehanna woyakapi Dakota oyate kin oiyokpaza en unpi qa ikcewicaſa tawicohan ecena okna unpi qon hena heceknana nikiyapi qa kduhapi kta hantanś, ito owapazo makoce wanji tukten ekdepi kte, Pahasapa kin etu qaiš mnišoše ojate kin ed, qa wosotece śni owaya qa owayazan tipi cona, waonspekiya qa iſ wayazan awanyaka cocona hin kta, tka e owapazo heca ecena kta qa wakamma kta canke wokajuju on inyankin kta, qa waſicu kutupi qeya wa wankdakdapi ke cin heca imačaga wicavapi kte cin on hin kta, qa wokajuju kin hena ito unkiye unqonpi kte, tona Wakantanka ca-je kin on token unkokihihi wobdiheca, wacinciyapi, Wakantanka kokipa waicaſa, qa Tun-kanśina qa unkita makapi unkduonihanpi kin hena.

Allen, S. D. Oct. 1929.  
Niobrara Deanery el okolakiciye wakan opa yaunpi kin, wanyankapi ye. Convocation oecon tona el taku wan yakonzapi na Anpao kin tokel iyoſtin kta, nainš wana henala kte. Icunhan wicota hecena ake iyoſtin kte ehapi. Na hekta July, 1929. Hare Industrial School Mission, S. D. el Convocation oecon unyuhipi qon hehan ake Anpao kin on wayagluſtaspi. Na he ſehanś ecel econqonpi kta ca he wakē. Hekta hecel Anpao kin on woſtanpi yakagapi, ohakab ecel ecanonpi śni ayaupi, tka lehantu kin Convocation on Itancan waun kin ituſekapi ecel econqonpi kta wacin. Na he lecetu Niobrara Deanery el ataya tipi wakan (Chapels) na wocekiyapi oyanke (Stations) otoiyohi etan mazaska \$4.00 tob Anpao kin okiyapi kta luſtanpi. Ho hecetu. Ohakab August wi kin el Bishop nunpintupi, na Dr. E. Ashley, na woſna kaže waawanyanka unpi kin ob Crow Creek Agency el mniciyapi, na Convocation el Anpao kin on taku yuſtanpi kin akta iwan-yankapi, na apatitanpi kta iyukeanpi. na lecel akgapi: tipi wakan na station otoiyohi etan mazaska tob kiçonpi wicaſapi kin, hena tiwahē wanjigji Anpao cinpi tka, okihihi śni he-na iyenakeca ejepi iyyayustag Rev. Paul H. Barbour, Mission, S. D. el yeyakiyapi kta na isam kuwa ayapi kta ca iwan-yankapi, na tokata anpetu wauji on wasaglepi, na he (Thanksgiving) wopila eyapi anpetu kin he e, behantu kin tipi wakan otoiyohi el wocekiyapi econpi kta, na he el womnaye, woſnapi econpi, na hena on Anpao kin okiyapi kta, na opetonpi wicaſapi ignipi waecou kta epaslatapi, heon Corn Creek Mission kin le el wana (Chapels) tipi wakan wanjigji mazaska ſakpe na zap-tan he eekce kee econpi, na nakun tipi wakan na Stations iyuha ecee econpi kta na hekta omaka tona wana woecou wan Corn Creek Mission unyuhipi na he wopila eyapi anpetu can, tipi wakan el wojupi el taku icaſyapi etan, blo, omnica, wagmeza, wayahota, ağu-yapi su, na takuku icaſyapi etanhēn tipi wakan el ahipi, na hena ou wopila woſnapi heea, hena ohakab wiyopeyapi, na womnaye el iyyayeyapi na he ognayan wopila eyapi anpetu kin, ake iyeel econqonpi kta. Na hena on Anpao kin okiyapi kta na he ognayan tipi wakan otoiyohi econ wicaſapi ca heon blaota nin heon wicaſa wakanpi, na Catechists, na wawokiyapi, ſyaupi kin iyuha le el eyatonpi kta, na oyate ob yaupi kin ecel tauyan okarnir wicayayapi kta na wopila eyapi anpetu kin itokabya niſlu winyeyapi kta, na ecel ecanonpi kta, kinhan Anpao wotanin wowapi kin ſanpa ungluwaſtepi kta, na lena miye iya-tayela etan econciſipi wan heca śni, tka Bis hop unpi na woſna kaže unpi kin, Anpao kin on wiyukau oniciyapi heca canke cante waſte-ya el eyatonwanpi nin ecanmi, taku wowiukcan waſte eyapi kin he hecetu, tka ecel econpi kin he iyoſtan waſte, ca wana cante waſte-ya nepe ciyuzapi. Niobrara Convocation Itan can. Dallas Shaw.

#### ASHLEY HOUSE CORRESPONDENCE SCHOOL

Report for July 1 to September 30, 1929

Wi Yamni kin dena en wicaſa 9 hena woonspe 27 econpi, qa dena eepi:

	Woonspe	Tona	Grade
Joseph See Walker.....	6		B+
John Standing Cloud.....	6		B
Allen Last Horse.....	6		B-
Rev. William S. Cross.....	3		B+
Thomas Heminger.....	2		A-
Abraham Streibyhorn.....	1		B+
Herbert H. Welsh, Jr.....	1		B
Oliver Sun Bear.....	1		C
Rev. J. Paints Yellow.....	1		E

#### CORN CREEK MISSION

Allen, S. D. Oct., 1929

Anpao kin, wayatoanin eiſi kte:

Anpao wotanin wowapi kin eciyatan, winyan omniciye yaupi, na nakun okolakiciye wakan el winyan waſte wacinyepica yaupi kin taku ociciyakapi na iceciciyapi wacin ye mitakuyepi. Anpao kin tin kte na inš ni unkte eyapi kin, on winyan omniciye, na winyanpi oyasin el etonwanpi kin Anpao kin to-

hinni tin kte śni walake, na heon el eyatonwanpi wacin ye Anpao wotanin wowapi kin hecel la etan owanahonyan unqonpi, na heon nakun winyan ota ikiniyakel unpi awicawableze, na eecin winyan omniciye kin taku econpi kin iye waci iciya econpi śni, tka taku wakan wacinya econpi can, taku ota tankinkinyan econ okihihi. Winyan Okolakiciye wakan el ounpapi na wawounkiyapi kta iyececa kin heon taku lecel kuwapi kin el cantewaſteya wawounkiyapi kta iyececa we, na tona Anpao iyacupi kin hena, tona icupi śni kin hena iyoſcayapsata-kapi kta, na wicaſa nitawapi kin Anpao kin opewicaketonpi, hecel owekeinaš awaſtelakapi na hankeya iye iyatayela opetonpi kte, na blokehan convocation el tipi wakan iyoſhi etan mazaska tob Anpao kin okiyapi kta gluſtanpi keyapi, heon wana unkiyepi lel Corn Creek Mission el tipi wakan wanjigji etan ecel econpi, na tokata Wopila Eyapi Anpetu kin hehan-yan on womnaye econ unſipi kin, tokin winyan omniciye, na winyan otoiyohi el eyatonwanpi na tohanyan oyakihihi ecel wawoya-kiyapi nin ſean miye, na winan omniciye lel Church of the Inestimable Gift el uuqonpi kin lena unkiyepi ca ake tokata omaka opta wowaſi econqonpila kte. Itancan Mrs. Emily Shaw Itancan okihe kin Mrs. Sollie Turning Holy, na mazaska awanyanke cin Mrs. Bessie Black Horn, na wopapi kaže cin Mrs. Mary Long Bull na wokagęge wiyopeye cin Mrs. Angelie Fire Thunder na wamnaye cin Mrs. Eliza Prairie Chicken henakecapi. Na iyuha cante waſte nepe ciyuzapi. Mrs. Emily Shaw.

#### BISHOP MNICIYAPI KIN EN BISHOP MURRAY TE

Rt. Rev. John Gardner Murray, Okodakiyapi wakan en Bishop Itancan kin he anpetu itopa Oct. 3 he ehan Atlautie City otonwe kin en St. James tipi wakan kin ohna bishop unpi kin omaka wanji on mniciye yankapi, qa en itancan yauke cin icunhan yuksehnag te.

Tanean kin he Baltimore otonwe heciya aki-pi qa Druid Ridge owicahle makoce kin hed titakuye wicahapi kin hen wocekiyape oecon acedan, tuka awacinpiača ſapi.

St. Michael qa Ohnihde wakanpi owas tipi wakan kin ohna wicahapi wocekiyape kin he econpi, qa hed Bishop Murray waniyetu ſakpe wicaſta wakan ynhapi, qa he tipi wakan kin ohna nakun hekta waniyetu wikeemna nonpa kin he ehan St. Michael taanpetu kin ohna Maryland en Bishop heca un kta yuwakanpi.

Bishop Itancan kin he toked te kta iyoſki kte ein he ohna te.

Wosdodye tawa kin ataya hduha un, bishop mniciyapi kin ed, wopyayupike qa wowaſake tawa kin ataya hduha, qa iye toni kin en taku iyoſtan econ kta on ičiņu qa otantonyan econ-kiyapi śni ſkan kin hduha itancan yanke.

Wibiyayedan oape yamni ecetn qon he ehan wahna woſnapi wan ed wotapi wakan yuwakan kin he ikyedan kin najin, heced iye woſnapi oni oni tawa ataya yuwickakiya aokibuya han, qa iye titakuye lice cin wanjidan ed un śni kin hecedan taku aokpani kin hee, wi-coni wan ſanpa tanka kin ekta yuksehnag iyaye.

Bishop Itancan kin taku ehake econ kin he wopapetokeea okitanin heca. He itokab anpetu kin Rt. Rev. Boyd Vincent, Southern Ohio en bishop un kin he wanna asnikiye kta ein, qa hecetu kicidapi.

Hanyetu opta hecehnana de wicohan econpi kin he isanpa wicoksape on yntokecapi see-eeca.

Bishop Murray woecon kin he woope ohna śni konze, qa he etanhēn itokeca kin he ece-hua ikyedan atanin. Southern Ohio etanhēn bishop Vincent okinuhan kin he ee śni, tuka Rt. Rev. William A. Leonard D. D. bishop woawanyake yuhe kin on he Bishop tokapa heca, qa heon he Bishop Itancan tawicohan kin taku tona woiyowaja tewa kin hena yuha inajin, qa tokata Nov. 13 kin han. Washington otonwe kin ed tuwe Bishop Murray tohe kin en kahničapi kte ein hehanyan yuha ſkan kta.

Nitakoda Anpao yuha he. Cinyakiye eincanhan watekſte.

Omaka wanji kinhan kaſpapi zaptan.

## Okolakiciye Wakan kin on Wiwicawangapi Wan

Continued from Last Month

## Canterbury on Bishop Itancanpi Kin

	A. D.
1 He Augustine eciyapi kin he Ætherius, Lyons el Bishop kin, na Virgilus, Arles el Bishop kin, toktokeca kin ob A. D. ....	596
2 Lawrence .....	606
3 Mellitus .....	619
4 Justus .....	624
5 Honorius .....	634
6 Adeodatus .....	654
7 Theodore .....	638

*Isakowin kin le Vitalian, Roma otonwe el Bishop un qon  
toktokeca ob yuwakan*

	A. D.
8 Birthwald .....	693
9 Tatwine.....	731
10 Notem .....	735
11 Cuthbert .....	742
12 Bregwin.....	759
13 Lambert .....	763
14 Æthelred.....	793
15 Wulfred.....	803
16 Thogild .....	830
17 Ceolnoth .....	830
18 Ætnefred II.....	871
19 Plegmund .....	891
20 Athelmi .....	923
21 Wulfelm .....	924
22 Odo Severus.....	941
23 Dunstan .....	959
24 Æthelgar .....	988
25 Siricus .....	989
26 Alfric .....	996
27 Elphege.....	1005
28 Lifing .....	1013
29 Agelnoth.....	1020
30 Edsius .....	1038
31 Robert Norman.....	1050
32 Stigand .....	1052
33 Lanfranc.....	1070
34 Anselm .....	1093
35 Rodolph .....	1114
36 William Corbell .....	1123
37 Theobald .....	1138
38 Thomas A. Beckett.....	1162
39 Richard .....	1172
40 Baldwin .....	1184
41 Reginald Fitz Joceline.....	1191
42 Hubert Walter .....	1193
43 Stephen Langton .....	1207
44 Richard Wethersfield.....	1229
45 Edmund .....	1234
46 Boniface .....	1245
47 Robert Kilwarby .....	1272
48 John Peckham .....	1278
49 Robert Winchelsey .....	1294
50 Walter Reynold.....	1308
51 Simon Mephan .....	1328
52 John Stratford.....	1338
53 Thomas Bradwardin.....	1348
54 Sim n Islip.....	1349
55 Simon Langham.....	1366
56 William Whittlesey .....	1368
57 Simon Sudbury .....	1375
58 William Courtney .....	1381
59 Thomas Arundel .....	1396
60 Henry Chichely .....	1414
61 John Stafford .....	1443
62 John Kemp .....	1452
63 Thomas Bourcher.....	1454
64 John Morton .....	1488
65 Henry Dean .....	1501
66 William Wareham .....	1503
Henry Standish .....	1503

Wanna Okolakiciye igluska na itahena Bishop  
lена eepi.

	A. D.
Thomas Cranmer.....	1533
John Capon.....	1534
Hugh Latimer.....	1535
William Rugg.....	1536
Nicholas Ridley.....	1547
Miles Coverdale.....	1551
Matthew Parker.....	1559
Edward Grindal.....	1559
Robert Horne.....	1560
John Piers.....	1575
John Witegiff.....	1577
Richard Fletcher.....	1589
Richard Vaughan.....	1595
Richard Bancroft.....	1597
William Barlow.....	1605
George Abbott.....	1609
John King.....	1611
John Williams.....	1621
William Laud.....	1621
Joseph Hall .....	1627
John Bowle.....	1629
William Juxon.....	1633
Robert Skinner.....	1636
Accepted Freeman.....	1643
Gilbert Sheldon.....	1660
Seth Ward.....	1662
John Dolben.....	1666
Peter Mewes.....	1672
William Sancroft .....	1677
Thomas Spratt .....	1684
John Tillotson.....	1691
William Wake.....	1705
Richard Willes.....	1714
Joseph Wilcox .....	1721
Thomas Tanner .....	1731
Thomas Lecker .....	1734
Thomas Herring .....	1737
Matthew Hutton .....	1743
Zachariah Pierce .....	1747
Frederick Cornwallis .....	1749
James Johnson .....	1752
Edmund Keane .....	1752
John Hume .....	1756
John Edgerton .....	1758
Richard Ferrick .....	1757
Philip Young .....	1758
Robert Lowth .....	1766
Charles Moss .....	1766
Shute Barrington .....	1769
John Hinchcliffe .....	1769
William Markham .....	1771
John Thomas .....	1774
John Moore .....	1775
Bellby Porteus .....	1777

Sheldon, Canterbury el Bishop itancan kin, omaka 1663 he  
ehan Wicaša wakan wan, James Sharp eciyapi, Scotland el Arch-  
bishop, iš Primate, un kta ca Bishop toktokeca ob yuwakan.  
Nahan etanhan, owecehan upi kin eciyatohan, Archbishop, naiš  
Primate, Kilgour, Bishops Petrie na Skinner ob, Rev. Samuel  
Seabury, Connecticut obaše el Bishop un kta Nov. 14, 1784, yu-  
wakan.

Hehan Archbishop Moore, Canterbury, England, etanhan,  
Archbishop Markham, York obaše etanhan, Bishop Moss na Hinch-  
cliffe, hena tob ptaya, Rev. William White, Pennsylvania obaše

el Bishop un kta, na Rev. Samuel Proovost, New York obaše el  
Bishop un kta e, Feb. 4th, 1787, omaka kin el wicayuwakanpi.  
Nahan ohakab, omaka 1790, Sept. 19 he ehan Archbishop Moore  
Bishop Porteus na Thomas ob, Rev. James Madison, Virginia oba-  
še el Bishop un kta ca yuwakanpi.

Yunkan he iyohakam, Sept. 17th, 1792, he ehan, Bishops Sea-  
bury, White, Provoost na Madison, hena topa, Rev. Thomas  
Clagett, Maryland obaše el Bishop un kta ca yiwakanpi.

Ho Saglaša Okolakiciye kin el Bishop owecehan upi na Sts.  
Peter, Paul na John na Wahošiye unmapi kin etanhan wowašake  
yuhipi kin, United States kin el Bishop tokahuya unpi kin wica-  
yuwakanpi kin eciyatohan, iyepi na tona ohakab wicayuwakanpi  
kin iš eya Wahošiye Wakan kin hena etanhan wowašake yuha-  
pi; hececa kin on Ska in Okolakiciye el Bishop owecehan upi  
kin lecetu :

CAJEPÍ KIN	WICAYUWAKANPI	CAJEPÍ KIN	WICAYUWAKANPI
Samuel Seabury.....	Nov. 14, 1784	Benj. Treadwell Onderdonk,	Nov. 26, 1830
William White.....	Feb. 4, 1787	Levi Silliman Ives.....	Sept. 22, 1831
Samuel Provoost.....	" " "	John Henry Hopkins.....	Oct. 31, 1832
James Madison.....	Sept. 19, 1790	Benj. Bosworth Smith.....	" "
Thomas John Clagett.....	" 17, 1792	Charles Petit McIlvaine.....	" "
Robert Smith.....	" 14, 1795	George Washington Doane.....	" "
Edward Bass.....	May 7, 1797	James Hervey Otey.....	Jan. 14, 1834
Abraham Jarvis.....	Sept. 18, "	Jackson Kemper.....	Sept. 25, 1835
Benjamin Moore.....	" 11, 1801	Samuel Allen McKosky.....	July 7, 1836
Samuel Parker.....	" 14, 1804	Leonidas Polk.....	Dec. 9, 1838
John Henry Hobart.....	May 19, 1811	Wm. Heathcoate De Lancey.....	May 9, 1839
(Le Bishop Hare Tunkanitku)		Christian Edwards Gadsden	June 21, 1840
Alexander Viets Griswold.....	May 29, 1811	Wm. Rollinson Whittingham.....	Sept. 17, "
Theodore Dehon.....	Oct. 15, 1812	Stephen Elliott.....	Feb. 28, 1841
Richard Channing Moore.....	May 18, 1814	Alfred Lee.....	Oct. 12, "
James Kemp.....	Sept. 1, "	John Johns.....	Oct. 13, 1842
John Croes.....	Nov. 19, 1815	Manton Eastburn.....	Dec. 21, "
Nathaniel Bowen.....	Oct. 18, 1818	J. Prentis Kewley Henshaw	Aug. 11, 1843
Philander Chase.....	Feb. 11, 1819	Carlton Chase.....	Oct. 20, 1844
Thomas Church Brownell.....	Oct. 27, "	Nicholas Hammer Cobbs	" "
John Stark Ravenscroft.....	May 22, 1823	William Murray Stone.....	Oct. 21, 1830
Henry Ustic Onderdonk.....	Oct. 25, 1827	Cicero Stephens Hawks..	" "
William Meade.....	Aug. 19, 1829		
William Murray Stone.....	Oct. 21, 1830		

CAJEPÍ KIN	WICAYUWAKANPI	CAJEPÍ KIN	WICAYUWAKANPI
William Jones Boone.....	Oct. 26, 1844	Thomas Hubbard Vail.....	Dec. 15, 1864
George Washington Freeman .....	" "	Arthur Cleveland Coxe.....	Jan. 4, 1865
Horatio Southgate ..			